**GEMEINDE PRAGS**
Provinz Bozen

**COMUNE DI BRAIES**
Provincia di Bolzano

# BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

# VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom-Seduta del **23.10.2026** Uhr - ore **09:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind: Presenti sono:

| | | | A.E. A.G. | A.U. A.I. | (*) | F. M.R. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Mittermair Friedrich | Bürgermeister | Sindaco | | | | |
| Innerhofer Putzer Helene | Vize-Bürgermeister | Vicesindaco | | | | |
| Lercher Thomas | Referent | Assessore | | | | |
| Steiner Erwin Jakob | Referent | Assessore | X | | | |

A.E. / A.G.= entschuldigt abwesend/ assente con giustificazione
A.U. / A.I. = unentschuldigt abwesend/ assente senza giustificazione
F. / M.R. = Fernzugang / mod. remota

(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes / assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: Der Gemeindesekretär Segretario: Il Segretario Comunale

**Jud Martin**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalità dell'adunanza

**Mittermair Friedrich**

In der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualitá di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

GEGENSTAND

La Giunta passa alla trattazione del seguente

OGGETTO

**BUCHHALTUNG - Genehmigung Jahresplan der Kassaflüsse 2026: 4. Trimester**

**CONTABILITÁ - Approvazione del piano annuale dei flussi di cassa 2026: 4° trimestre**

☐ unverzüglich vollstreckbar
immediatamente esecutivo

**Betreff: BUCHHALTUNG - Genehmigung Jahresplan der Kassaflüsse 2026: 4. Trimester**

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 60 vom 18.12.2025 ist der Haushaltsvoranschlag 2026-2028 genehmigt worden. Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 371 vom 18.12.2025 ist der Arbeitsplan 2026 genehmigt worden.

Mit Art. 6, Absatz 1 und 2, des Legislativdekretes Nr. 155 vom 19/10/2025 wurde für alle Gemeinden und anderen öffentlichen Verwaltungen die Verpflichtung eingeführt, erstmals ab dem Jahr 2026 einen Jahresplan der Kassaflüsse zu genehmigen, mit dem Ziel, die Zahlungsfristen der öffentlichen Verwaltungen zu verkürzen.

Der Jahresplan der Kassaflüsse ist der zeitliche Ablaufplan aller Einhebungen und Zahlungen im Jahr 2026. Die erste Fälligkeit ist mit 28. Februar festgelegt. Dieser Plan wird trimestral mit Entscheidung der Verantwortlichen des Finanzdienstes oder Beschluss des Gemeindeausschusses aktualisiert.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 12 vom 23.01.2026 wurde der Jahresplan des Kassaflusses für das Jahr 2026 genehmigt.

Im Jahr 2026 ist es aus heutiger Sicht nicht notwendig eine Kassabevorschussung in Anspruch zu nehmen. Ausgenommen Unvorhergesehenes, wird es aus heutiger Sicht auch möglich sein bei kommerziellen Transaktionen die Zahlungsfrist von 30 Tagen für Rechnungen einzuhalten.

Der Jahresplan der Kassaflüsse wird trimestral dem Rechnungsprüfer für die notwendigen Überprüfungen übermittelt.

Nach Einsicht in die positiven Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018 Nr. 2, in geltender Fassung:
- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: fC8EQXmVeYa3xVsu2Gz/Wj/bx54ASbnlHcbCvt/L3yI=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: rfVGAxTW4sifmZzNG7XklEUrv74EKhe2lvS7d85Q2f8=

**Oggetto: CONTABILITÁ - Approvazione del piano annuale dei flussi di cassa 2026: 4° trimestre**

Con delibera del consiglio comunale n. 40 del 18/12/2025 è stato approvato il bilancio di previsione 2026 - 2028. Con delibera della giunta comunale n. 371 del 18/12/2025 è stato approvato il piano di lavoro 2026.

Con l'art. 6, commi 1 e 2, del Dl 19/10/24, n. 155 è stato introdotto l'obbligo per tutti i comuni e le altre pubbliche amministrazioni di approvare il piano annuale dei flussi di cassa a partire dall'anno 2026, con la finalità di rafforzare le misure di riduzione dei tempi di pagamento della pubbliche amministrazioni.

Il piano annuale dei flussi di cassa è un cronoprogramma delle riscossioni e dei pagamenti nell'anno 2026. La prima scadenza è fissata al 28 febbraio. Il Piano è aggiornato trimestralmente con determinazione della responsabile del servizio finanziario o con delibera della giunta comunale.

Con delibera della giunta comunale n. 12 del 23/01/2026 è stato approvati il piano annuale dei flussi di cassa per il primo trimestre 2026.

A giudicare dalla prospettiva odierna, nel 2026 non sarà necessario ricorrere ad anticipazioni di cassa. Salvo imprevisti, sempre dal punto di vista odierno, nelle transazioni commerciali sarà possibile rispettare il termine di scadenza di 30 giorni delle fatture.

Il piano annuale dei flussi di cassa è trasmesso trimestralmente al revisore dei conti per le verifiche di sua competenza.

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli articoli 185 e 187 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2, nel testo vigente:

- parere tecnico con l'impronta digitale: fC8EQXmVeYa3xVsu2Gz/Wj/bx54ASbnlHcbCvt/L3yI=

- parere contabile con l'impronta digitale: rfVGAxTW4sifmZzNG7XklEUrv74EKhe2lvS7d85Q2f8=

Nach Einsichtnahme in:

- das G.v.D. Nr. 118 vom 23.06.2011

- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016

- das G.v.D. Nr. 267 vom 18.08.2000

- das Landesgesetz Nr. 17 vom 22.10.1993

- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regional-
gesetz vom 03.05.2018 Nr. 2

- die Satzung der Gemeinde i.g.F.

- den Haushaltsvoranschlag 2026 und in das entsprechende Investitionsprogramm.

Visti:

- il D.Lgs. 23/06/2011, n. 118

- la legge provinciale 12/12/2016, n. 25

- il D.Lgs. 18/08/2000, n. 267

- la legge provinciale 22/10/1993, n. 17

- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, Legge Regionale del 03/05/2018 n. 2

- lo Statuto del Comune n.t.v.

- il bilancio preventivo 2026 ed il relativo programma d'investimento.

**B E S C H L I E S S T**

der Gemeindeausschuss
einstimmig

La Giunta Comunale

**D E L I B E R A**
unanimemente

1. Die trimestrale Aktualisierung des Jahresplans der Kassaflüsse 2026 zu genehmigen;

2. Folgende Unterlage bildet, auch wenn nicht materiell beigelegt, wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses und wird genehmigt:

   PIANO ANNUALE DEI FLUSSI DI CASSA_2026_quarto trimestre_de

3. Die Unterlagen werden dem Rechnungsprüfer übermittelt.

4. Mit dieser Maßnahme ist keine Ausgabe verbunden.

5. Im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

6. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Prags im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

1. di approvare l'aggiornamento trimestrale del piano annuale dei flussi di cassa 2026;

2. Il seguente documento, anche se non materialmente allegato, costituisce parte essenziale della presente delibera e viene approvato:

   PIANO ANNUALE DEI FLUSSI DI CASSA_2026_quarto trimestre

3. I documenti vengono inoltrati al collegio dei revisori dei conti.

4. Il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.

5. Di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige", copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

6. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di Braies ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

**Gelesen, genehmigt und gefertigt**

Bürgermeister / Sindaco

**Mittermair Friedrich**

(digital signiert / firmato digitalmente)

**Letto, confermato e sottoscritto**

Der Gemeindesekretär / Il Segretario Comunale

**Jud Martin**

(digital signiert / firmato digitalmente)

---

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, während der Veröffentlichungspflicht beim Gemeindeausschuss schriftliche Beschwerde einlegen, vorbehaltlich der Möglichkeit, innerhalb von sechzig Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, im Sinne des Gesetzes vom 06.12.1971, Nr. 1034, einen Rekurs einzubringen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, legge Regionale del 03/05/2018, n. 2, può presentare reclamo contro la presente deliberazione per iscritto alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione, con riserva di presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione autonoma di Bolzano, entro sessanta giorni dall'esecutività della delibera, di cui alla Legge 06/12/1971, n. 1034. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gegenständlicher Beschluss wird vom 28.10.2026 bis 07.11.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Prags veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sull’albo pretorio digitale del Comune di Braies dal 28.10.2026 al 07.11.2026.